www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 660

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 26 septembre 2011

10000 kip



(Page 23)

Le Laos qualifié pour la Coupe d'Asie des nations de football des moins de 16 ans

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73



3 NKS
ໂຮງແຮມ ນະຄອນສັກ
NAKONESAK HOTEL











Le Nakhonesack 3 se distingue par le nombre de services qu'il propose à ses clients, notamment des bicyclettes qui sont mises gratuitement à disposition et des navettes qui assurent les transports de l'aéroport à l'hôtel. On s'occupe aussi de laver votre linge. A l' accueil, on parle anglais, vietnamien, chinois. Toutes les chambres que propose le Nakhonescak 3, environ une cinquantaine par bâtiment, sont aux normes hôtelières internationales. Suivant la catégories, le prix des chambres varie de 135 000 kips à 300 000 kips la nuitée et inclus le petit déjeuner, l'accès à l'Internet wifi et à la piscine. Un service de restauration, cuisine locale et internationale, est assuré quotidiennement. Le Nakhonesack 3 possède également d'immenses salles de réceptions, d'une capacité d'accueil de 600 personnes chacune. Pour toutes ces raisons cet hôtel-résidence est l'endroit idéal pour organiser des conventions, des séminaires ou célébrer un mariage.

ຖະໜົນທົ່ງສາງນາງ, ບ້ານສີສະຫວາດ, ເມືອງຈັນທະບຸລີ, ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ
Rue de Thongsangnang, arrondissement de Chanthaboury, Vientiane, RDP Lao
Tel : (856-21)264234, 264376,265133, Fax : (856-21)264377 Mobile : 55513870

Sommaire

Actualités

Une marche organisée pour la Journée de la paix
--page 5

Santé

Bilan du projet de lutte contre le tabagisme
--page 8

Développement

Préparation du plan de développement des infrastructures dans trois districts de Savannakhet
--page 13

Culture

Architecture traditionnelle lao
--page 18

Ethnobotanique



--page 20

Sport

Le Laos se place cinquième au 35e concourt de tir SEASA Games
--page 22



Les comités du Parti de chaque ministère devront s'efforcer de créer des conditions locales favorables à l'exercice de la justice dans toutes les régions du pays.

Justice locale : un bon bilan

Phong Thammavongsa

Le 15 septembre dernier, le ministère de la Justice a organisé une réunion d'évaluation sur l'application de la directive n° 46 et du décret n° 388 du Premier ministre concernant l'exercice de la justice à l'échelon local. Il s'agissait d'une visioconférence, ce qui a permis aux professionnels de 98 zones de l'ensemble du pays d'y prendre part, sous la coprésidence du Premier ministre, M. Thongsing Thammavong, membre du bureau politique du Comité central du Parti, et du ministre de la Justice, M. Chaleun Yiapaoheu, en présence de plusieurs ministres, du président du Comité du développement rural et de lutte contre la pauvreté, de représentants du Front lao d'édification nationale, de la Fédération des anciens combattants et d'autres organisations publiques, des gouverneurs de provinces, des chefs de districts, de membres des instituts juridiques et des fonctionnaires invités. Le ministre de la Justice, M. Chaleun Yiapaoheu, a présenté un rapport sur l'exercice de la justice locale en 2010-2011. Il a souligné qu'au cours des années précédentes, toutes les administrations judiciaires du pays avaient entretenu une étroite collaboration avec les administrations locales et les organisations concernées. Elles avaient ainsi commencé à obtenir récemment un certain nombre de résultats positifs, notamment le travail de sensibilisation juridique effectué auprès des habitants de 3 639 villages, avec 418 725 participants, l'amélioration de l' organisation de 3 694 unités de villages (division en groupe de maisons), l'institution de 1 417 villages sans procès, l'information donnée dans 302 villages à propos de la loi sur la protection des droits et des intérêts des enfants, ou encore la formation juridique de base fournies aux autorités locales (7 831 participants).

M. Thongsing Thammavong s'est félicité de ces premiers succès. Il a souligné que les juridictions locales devraient poursuivre ce travail à l'avenir, et que les comités des organisations locales du Parti, à tous les niveaux, devraient entreprendre rapidement une étude politique en vue de lancer des actions de sensibilisation sur les résolutions du 9e Congrès du Parti populaire révolutionnaire lao, sur le 7e plan quinquennal de développement socio-économique et sur la directive n° 3 du bureau politique du Comité central du Parti concernant l'amélioration des plans, des projets et des activités des administrations et des organisations locales. En outre, les comités du Parti de chaque ministère, de la capitale et des provinces devront s'efforcer de créer des conditions locales favorables à l'exercice de la justice dans toutes les régions du pays.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général :
Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef:
Thongsavath Chansombath
Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Collaborateurs:
Elisabeth Galland
Véronique Habert
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la



Les deux pays se sont engagés à promouvoir leur partenariat stratégique de coopération globale.

Déclaration commune de la RDP Lao et de la RPC

Phong Thammavongsa

Répondant à l'invitation du Secrétaire général du comité exécutif du comité central du Parti communiste chinois (PCC), Président de la République populaire de Chine (RPC), M. Hu Jintao, une délégation de haut rang de la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao), conduite par le Secrétaire général du comité exécutif du comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone a effectué une visite officielle du 19 au 21 septembre en RPC. Durant cette visite, le président de la RDP Lao a rencontré son homologue de la RPC et plusieurs autres hauts dignitaires de la RPC, dont le vice-président, M. Xi Jinping et le Premier ministre, M. Wen Jiabao. Lors de ces rencontres, qui se sont déroulées dans un climat chaleureux, les deux parties se sont informées des succès du développement de leur pays sous la direction de leur Parti et de leur gouvernement respectifs. Les chefs d'Etat ont eu des discussions approfondies sur la consolidation des relations bilatérales ainsi que sur les questions régionales et internationales d'intérêt commun. Ils se sont engagés à promouvoir leur partenariat stratégique de coopération globale entre la Chine et le Laos. M. Choummaly Sayasone a hautement évalué la grande réussite dans tous les domaines du peuple chinois dans la construction et le développement du pays pendant ces dernières années, grâce aux 90 années de lutte du Parti communiste chinois qui ont contribué à unifier le pays et améliorer progressivement les conditions de vie du peuple. M. Hu Jintao a félicité le Parti et le gouvernement du Laos pour le succès de l'organisation du 9e Congrès du Parti populaire révolutionnaire lao et de la première session de la 7e législature de l'Assemblée nationale. Les deux dirigeants ont également exprimé leur satisfaction au regard de leur politique de coopération basée sur la confiance mutuelle, le respect réciproque et la coexistence pacifique, instaurée depuis l'établissement des relations diplomatiques entre les deux pays, il y a plus d'une cinquantaine d'années. Ils ont convenu de renouveler et d'intensifier la fréquence de leurs échanges de visites de délégations de haut rang et de soutenir leur plan quinquennal respectif de développement socio-économique. A cet effet, plusieurs accords de coopération portant sur différents secteurs ont été signés, notamment dans les domaines de l'éducation, de la santé, de la culture, de l'agriculture, des mines, de l'hydroélectricité et des énergies renouvelables, des télécommunications satellitaires, du tourisme, de l'environnement, des ressources humaines et de la lutte contre la pauvreté. Les deux parties ont également convenu d'élargir leur coopération sur le plan des échanges commerciaux et d'accroître le nombre de projets d'investissement dans les provinces frontalières. Elles se sont engagées à développer davantage les relations de coopération sur plusieurs plans : législatif, politique, défense nationale, sécurité publique afin de contribuer à la préservation de la paix et de la stabilité dans la région. Elles ont décidé de se soutenir mutuellement pour établir des partenariats avec les pays de l'ASEAN. A ce titre, la RPC soutient la candidature du Laos à l'adhésion à l'Organisation Mondiale du Commerce ainsi que celle concernant l'organisation du 9e Sommet d'Asie-Europe (ASEM) à la fin de l'année 2012. M. Choummaly Sayasone, a considéré cette visite comme une nouvelle étape dans le développement et la coopération entre les deux pays voisins.

Une marche organisée pour la Journée de la paix

Bouaphanh Vibounsak



A Vientiane, chaque année des centaines de personnes marchent pour la paix, la solidarité et l'amitié entre les peuples.

Plus de 1000 personnes se sont rassemblées au pied du Patouxay pour participer à la marche de solidarité et d'amitié, organisée le 18 septembre dernier par le Comité lao pour la paix et la solidarité, qui, soucieux de préserver la paix dans le monde, s'est associé à ce mouvement, à l'occasion de la célébration de la Journée internationale de la paix (le 21 septembre 2011).

En tête du cortège, a été remarquée la présence du président du Comité lao pour la paix et la solidarité, M. Khamphanh Simmalavong et du maire de la capitale Vientiane, M. Soukanh Mahalath, suivis d'une foule de plusieurs groupes représentant leur ministère, leur entreprise, leur école ou autre. Les marcheurs ont descendu l'avenue du Lane Xang jusqu'au Palais présidentiel (Hokham) pour revenir ensuite à leur point de départ.

Les rues et les avenues perpendiculaires avaient été momentanément fermées à la circulation pour laisser passer en toute sécurité ce long défilé de marcheurs. « *Le Laos en tant que membre de l'Organisation des Nations Unies et du Conseil international de la paix, organise chaque année une marche de solidarité et d'amitié pour célébrer la Journée internationale de la paix,* » a déclaré M. Khamphanh Simmalavong.

La Journée internationale de la paix a été organisée en 1981 en vertu de la résolution 36/67 de l'Assemblée générale des Nations Unies correspondant à la séance d'ouverture, qui se tient annuellement, le troisième mardi de septembre. La première Journée de la paix a été célébrée en septembre 1982. En 2001, l'Assemblée générale a unanimement adopté la résolution 55/282, établissant le 21 septembre comme journée annuelle de non-violence et de cessez-le-feu. Les Nations Unies invitent tous les pays et tous les peuples à respecter l'arrêt des hostilités durant cette Journée et à la commémorer avec des mesures éducatives et de sensibilisation du public aux questions liées à la paix.

Thème de la Journée 2011: « Paix et démocratie : faites-vous entendre! »

La Journée internationale de la paix est célébrée chaque année le 21 septembre dans le monde entier. Comme en a décidé l'Assemblée générale, elle est consacrée au renforcement des idéaux de paix tant au sein des nations et des peuples qu'entre ceux-ci. Cette année, à l'occasion de son trentième anniversaire, elle avait pour thème « **Paix et démocratie : faites-vous entendre!** ». Le Préambule de la Charte des Nations Unies précise que l'Organisation des Nations Unies a été créée pour prévenir les conflits internationaux, les régler et contribuer à établir une culture de la paix dans le monde. L'alliance de la paix et de la démocratie, qui sont indissociables, est favorable au bien-être de tous. La démocratie, consacrée par la Déclaration universelle des droits de l'homme, offre un cadre propice à l'exercice d'innombrables droits politiques et de libertés civiles. Le thème de la Journée fait écho au mouvement de fond qui traverse le monde. Partout, des jeunes femmes et des jeunes hommes illustrent par leurs actes, le pouvoir de la solidarité, en s'unissant et en manifestant ensemble pour exprimer une revendication commune : la dignité et les droits de l'homme. Cette puissante force laisse augurer un avenir pacifique et démocratique.

Conférence sur la téléphonie mobile

Phetphoxay Sèngpaseuth

Une conférence internationale sur les banques et les télécommunications, première du genre au Laos, a été organisée les 17 et 18 septembre à Vientiane.

Lors de la conférence, le vice-ministre des Postes et des télécommunications de la République Démocratique Populaire Lao, M. Padaphet Sayakhot, a estimé que le Laos comptait actuellement environ 5, 4 millions d'abonnés à la téléphonie mobile, soit 83% de la population du pays. Le réseau de téléphonie mobile couvre plus de 6 700 villages dans l'ensemble du pays.

Le secteur des technologies de l'information prévoit d'atteindre cette année un chiffre d'affaires compris entre 100 et 116 millions de dollars contre 92 millions de dollars en 2010 et 72 millions en 2009.

Les délégués participant à la conférence ont estimé que le marché des technologies de l'information au Laos connaissait une croissance soutenue.

Le directeur général du groupe international de données (IDG) de l'ASEAN, M. Le Thanh Tam, a estimé que le marché lao continuerait à se développer dans les années à venir grâce à l'emploi croissant des technologies innovantes de communication dans les institutions publiques, dans le commerce, dans l'éducation et dans la santé, notamment avec les services en ligne.

Il s'est déclaré convaincu qu'il s'agissait d'une bonne occasion pour le Vietnam et le Laos d'intensifier leur coopération dans ce domaine, car le Vietnam dispose de ressources humaines qualifiées dans ce secteur de même que des compagnies opérant efficacement à l'étranger.

Un nouvel ambassadeur lao nommé au Vietnam

Le Premier ministre vietnamien, M. Nguyen Tân Dung a reçu dans son bureau à Hanoi, le 20 septembre, le nouvel ambassadeur accrédité du Laos, M. Sichaleun Somphone.

Lors de l'entrevue, le Premier ministre vietnamien M. Nguyên Tân Dung a souligné que le Vietnam attachait une grande importance et accordait une haute priorité à la consolidation et au renforcement des liens traditionnels d'amitié, de solidarité et de coopération entre le Vietnam et le Laos, le tout considéré comme un atout précieux qui doit être préservé et transmis aux générations futures.

Il a suggéré à l'ambassadeur de coordonner ses services avec ceux des ministères et organismes vietnamiens pour favoriser la mise en œuvre des accords conclus par les dirigeants des deux pays, et récolter ainsi des résultats concrets pour les deux parties.

Un glissement de terrain cause la mort de trois personnes

Lundi dernier dans la soirée, au village de Nasakang dans le district de Xamneua, province de Houaphanh, les fortes pluies qui s'abattaient depuis des jours ont causé de nombreux dégâts dont des glissements de terrain qui ont provoqué la mort de trois personnes. Une maison a été ensevelie par une coulée de boue tuant ses trois occupants, un couple et leur enfant. Le bilan aurait pu s'alourdir davantage car une partie de la famille était absente à ce moment là. Un glissement avait eu lieu quelques jours plus tôt dans le village de Misouk, district de Xamneua, mais aucun mort n'avait été à déplorer.

Nouvelle inondation dans le district de Thoulakhom

Le district de Thoulakhom dans la province de Vientiane a été inondé pour la quatrième fois cette année et les fortes pluies des jours derniers ont provoqué une nouvelle montée des eaux. 1 300 familles ont été touchées par ces inondations et 17 écoles ont été contraintes de fermer.

De nombreuses personnes ont offert de l'argent, des vêtements et de la nourriture afin d'aider les familles touchées par ce sinistre.

Faits divers

Drame lors d'une cérémonie de baci : quatre morts

Quatre personnes ont trouvé la mort lors d'une cérémonie de baci qui s'est déroulée à la fin du mois d'août dernier, au village de Houayhang, arrondissement de Sangthong, capitale Vientiane, au domicile des parents d'une des victimes, l'épouse de l'auteur présumé des crimes perpétrés, M. Simeuang. Ce dernier, toxicomane avéré, pour lequel avait été dédié l'événement, était parti se coucher en fin de soirée en compagnie de sa femme et de sa fillette, dans la maison familiale. Sous l'emprise de stupéfiants, le jeune drogué s'est retrouvé en situation de délire pensant que la police et d'autres individus avaient l'intention de l'arrêter et d'en vouloir à sa vie. Aussitôt, il s'arme d'un fusil CKC, tire à bout portant sur son épouse, la tuant sur le coup et sur sa fille, qu'il blesse grièvement à la jambe. Les coups de feu attirent l'attention de la mère de la jeune épouse qui tente d'intervenir. Le tueur fou retourne l'arme contre elle, l'abattant sans sommation et sur le groupe de voisins venus en toute précipitation. Deux personnes essayant d'intervenir trouveront la mort. L'auteur des crimes prend alors la fuite en direction de la forêt voisine où il sera arrêté le lendemain par les forces de sécurité. Des analyses pratiquées peu après son arrestation, ont montré la présence d'un fort taux de drogue, du gnaba, dans ses urines. Il a été immédiatement incarcéré.

Arrestation de voleurs récidivistes de motos

Récemment au quartier de That Luang Tay, des policiers de la sécurité de l'arrondissement de Xaysettha ont arrêté cinq personnes soupçonnées de vol de deux roues et ont pu à cette occasion récupérer trois motos dérobées.

Un policier a déclaré que les auteurs de ces infractions étaient des toxicomanes et qu'ils commettaient des délits pour pouvoir se procurer de la drogue. Lors de l'enquête, les cinq malfaiteurs ont avoué qu'ils n'en étaient pas à leur premier coup d'essai et qu'ils avaient déjà commis de nombreux vols de deux roues. Les trois motos saisies lors de leur arrestation ont été restituées à leur propriétaire.

Arrestation d'un escroc vietnamien, faussaire dans le commerce de l'or

Depuis juillet dernier, les services de police de la province d'Attopeu menaient une enquête en vue de mettre la main sur un faussaire dans le trafic d'or. Ils se sont vus récompensés en procédant à l'arrestation d'un ressortissant vietnamien à la station d'autobus dans la province d'Attopeu, au moment où ce dernier s'apprêtait à quitter la province en direction de Champassak. Lors de l'interpellation du suspect, les policiers ont pu saisir 100 millions de kip sur sa personne. Depuis 2010, cet individu se livrait, au Laos, à l'achat et à la revente de ce précieux métal. Au mois de janvier 2011, il avait acheté une belle qualité d'or dans la province d'Attopeu, qu'il avait, par la suite, vendu à M. Leun, un commerçant du village de Meuangmay, du district de Samakhixay. Quelques temps plus tard, il va se fournir pour l'achat d'or dans le district de Feuang, province de Vientiane, qu'il revend encore à M. Leun, bon acheteur qui lui fait entièrement confiance. A tort, puisque la nouvelle livraison n'est pas du véritable or, mais un alliage d'or et d'argent, facturé à 105 millions de kip. Face à cette tromperie, M. Leun a porté plainte, ce qui a permis l'arrestation de cet escroc et d'un de ses complices.

Education : une stratégie pour notre temps

Phong Thammavongsa

Le ministre de l'Education et des sports, le Dr Phankham Viphavanh, membre du bureau politique du Comité central du Parti, a récemment accordé un entretien à des journalistes lao à propos du plan stratégique élaboré en vue d'améliorer rapidement la qualité du système éducatif. Notre éducation, a-t-il déclaré, est d'une qualité insuffisante, pour plusieurs raisons. Nos programmes, aux différents niveaux, ne sont pas suffisamment pertinents au regard des cinq aspects fondamentaux de l'éducation : éducation civique, formation intellectuelle, éducation physique, éducation artistique et formation professionnelle. Il n'y a pas assez de matériel pédagogique disponible et les enseignants, comme les élèves, ne sont pas en mesure de bénéficier d'une éducation d'excellente qualité. Jusqu'à ces dernières années, le système éducatif ne couvrait pas l'ensemble du territoire de façon homogène: les zones rurales et reculées, même lorsqu'elles disposent d'écoles, sont souvent dépourvues d'enseignants. De nombreux enseignants n'ont pas bénéficié d'une formation pédagogique suffisante, notamment les contractuels. Dans quelques régions, ce sont des militaires qui ont été chargés de dispenser un enseignement, à titre temporaire. Dans les villes, les enseignants sont en nombre suffisant



Le Dr Phankham Viphavanh.

mais ils doivent parfois enseigner des matières qui ne correspondent pas à leur formation : par exemple l'agriculture ou les langues étrangères pour des professeurs d'histoire et de géographie. En outre, la situation économique et les conditions de vie des enseignants sont difficiles, et les rémunérations proposées, salaires et indemnités, ne sont pas attractives. La gestion administrative du secteur de l'éducation n'est pas adaptée aux changements en cours, et le partage des responsabilités entre le ministère de l'Education et des sports et les autres ministères, ainsi que les organisations concernées et les administrations locales, devrait être revu. D'autre part, les investissements consacrés à l'éducation sont encore limités par rapport à la croissance importante qu'ils connaissent dans d'autres pays. Le budget alloué à l'éducation par le gouvernement et l'Assemblée nationale pour l'année scolaire 2011-2012 représente 17 % du budget national. Les activités qui relèvent de l'éducation doivent en effet être traitées avec une priorité élevée si l'on veut atteindre les objectifs fixés pour chaque année. Le ministre de l'Education et des sports a indiqué que le ministère s'efforcerait, dans les années à venir, d'apporter des solutions aux insuffisances constatées en ce qui concerne le nombre des enseignants, leurs capacités, leur formation et leurs conditions de vie. L'accent sera mis sur la formation, de manière à ce qu'ils acquièrent une expérience plus approfondie de l'enseignement. Il faudra revoir les programmes d'études à chaque niveau et dans chaque filière, en vue d'améliorer le contenu pédagogique des enseignements dispensés aux élèves et aux étudiants. Par ailleurs, il faudra également améliorer les infrastructures de l'éducation, y compris le matériel pédagogique, et étendre le système éducatif à l'ensemble du territoire lao, afin d'atteindre l'objectif d'assurer l'éducation pour tous.

Formation en agriculture

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le gouvernement de la Suisse a fourni 4, 65 millions de dollars (plus de 42 milliards de kips) à travers l'Agence suisse de la coopération pour le développement en faveur du développement de l'agriculture au nord du Laos et du projet du Collège de l'agriculture et des forêts dans la province de Luang Prabang.

Le Collège de l'agriculture et des forêts vient d'être inauguré la semaine dernière par l'ambassadeur de la Suisse au Laos, M. Christoph Burgener, le ministre de l'Agriculture et des forêts de la RD P Lao, M. Vilayvanh Phomkhé et des fonctionnaires de Luang Prabang. Le projet contribuera considérablement au renforcement de l'enseignement aux métiers de l'agriculture et de la forêt. Environ 80 % de la population lao vit des revenus provenant de l'agriculture. Mais, la plupart des agriculteurs utilisent encore des techniques de production traditionnelles et peu efficaces en termes de rendement. Cette nouvelle infrastructure de haute qualité va augmenter la motivation des élèves et des enseignants.

« *Les mesures mises en place pour le renforcement des capacités de formation et de techniques agricoles ne sont pas encore accessibles à tous les agriculteurs, particulièrement à ceux des régions éloignées*, a déclaré M. Vilayvanh. *Par ailleurs, les personnels techniques existants n'ont souvent pas les connaissances et les compétences requises pour fournir de bons services adaptés aux besoins locaux. Donc des améliorations à l'enseignement agricole sont essentielles. Ce collège offrira la possibilité de former des agriculteurs en leur donnant les compétences requises pour répondre aux besoins du pays. Il permettra aussi d'accueillir un plus grand nombre d'étudiants en agronomie. Grâce à ce projet, on peut s'attendre à la naissance d'une nouvelle génération d'agriculteurs préparés à faire face à leurs défis et à améliorer leurs moyens de subsistance.*» La première phase du projet (2009-2012) vise à améliorer l'enseignement, à élaborer des programmes adaptés à l'environnement rural, à établir des partenariats. Ce faisant, le collège espère atteindre son objectif de devenir l'institut de référence pour développer la maîtrise de l'agriculture de montagne au Laos. Ce projet a été mis en œuvre avec le soutien de l'organisation suisse de coopération Helvetas.

Bilan du projet de lutte contre le tabagisme

Phetphoxay Sèngpaseuth



Dr Bounlay Phommasack (*à gauche*) et M. David Scott Rawson.

Le département des soins et de la prévention des maladies infectieuses du ministère de la Santé, en coopération avec l'organisation ADRA (Adventist development and Relief Agency), a organisé la semaine dernière à Vientiane, une réunion pour exposer le bilan du projet de lutte contre le tabagisme appliqué à cinq provinces du Laos : Xayaboury, Xiengkhouang, Champassak, Vientiane et la capitale Vientiane. Cette réunion s'est tenue en présence du directeur adjoint du département des soins et la de prévention des maladies infectieuses, le Dr Bounlay Phommasack, du représentant d'ADRA, M. David Scott Rawson et d'une cinquantaine de participants. L'objectif principal de la réunion était d'informer les participants de la mise en application de la loi relative à la production, à la publicité et à la consommation de tabac au Laos. Dans ces cinq provinces, des campagnes de sensibilisation ont été lancées pour informer les populations des dangers de cette addiction. Des mesures ont déjà été prises concernant l'interdiction totale de fumer dans les lieux publics, locaux administratifs mais aussi bureaux privés, hôpitaux, écoles, universités, hôtels et restaurants pour protéger aussi les non-fumeurs. Tout le monde sait que le tabac est aujourd'hui considéré comme substance dangereuse mais dont la production reste légale partout dans le monde. Et pourtant, il continue à être un fléau pour la santé des populations. Il est responsable de nombreuses maladies pour la plupart mortelles : cancer du poumon, cancer de la gorge, des voies digestives, accidents cardio-vasculaires, maladies du système respiratoire, problèmes sexuels, infertilité et autres.

« *Ce bilan positif nous encourage à étendre le projet aux autres provinces*, a déclaré le Dr Bounlay. *J'espère que ces cinq provinces seront classées provinces sans tabac dans l'avenir. Pour lutter contre le tabagisme, en 2009, l'Assemblée nationale a voté une loi relative à la production et la consommation du tabac au Laos dans le but de protéger la santé des populations. Les dispositions prises visent tout d'abord à contrôler la production de tabac dans le pays, à produire un tabac de bonne qualité, mais aussi à contrôler la vente et interdire les importations de tabacs étrangers*. »

On compte à l'heure actuelle plus de 1, 3 milliard de fumeurs dans le monde dont 200 millions sont des femmes ou des jeunes et on enregistre parallèlement 65 millions de décès dus au tabac. Le tabagisme chez les jeunes de la tranche d'âge 12-19 ans est très préoccupant : en moyenne, 28, 8 % des jeunes fument. Mais ce pourcentage progresse avec l'âge. Un jeune qui commence à fumer dès 13 ans (la majorité des fumeurs commence à cet âge) fume en moyenne un paquet de cigarette par jour, ce qui représente un budget important au bout d'une vingtaine d'années ! Il est intéressant d'illustrer cette progression par des statistiques récemment réalisées concernant la progression de l'addiction chez les jeunes déclarant fumer, par groupes d'âge : 12 ans 3 %, 13 ans 6, 1 %, 14 ans 14, 8 %, 15 ans 25, 9 %, 16 ans 35,7 %, 17 ans 42,5%, 18 ans 46, 3 %,19 ans 51, 4%.

Selon l'Organisation Mondiale de la Santé, si la tendance actuelle se poursuit, on estime qu'en 2020, 10 millions de personnes mourront chaque année à cause du tabac dont 70 % dans les pays en développement. Le coût des soins pour les maladies provoquées par le tabac atteindra 200 milliards de dollars par an. Les Européens, tous sexes confondus, sont aussi de gros fumeurs, avec 1 647 cigarettes par an et par personne. Les Français se situent dans la moyenne avec 1 443 cigarettes, juste derrière les Anglais (1 515 cigarettes).

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Le WIG au chevet de patients lao

Une équipe de chirurgiens australiens de l'organisation « Interplast » de nouveau en visite à l'hôpital Mahosot au service de patients lao.

Sonesavanh Souliyaphack

Depuis de nombreuses années, une équipe de chirurgiens et de personnel médical de l'organisation australienne «Interplast» est en visite l'hôpital Mahosot. Les médecins pratiquent des opérations réparatrices qui changent la vie de nombreux hommes, femmes et enfants, victimes de brûlures accidentelles par le feu ou défigurés par des maladies. L'équipe coopère étroitement avec les médecins et infirmières de l'hôpital Mahosot. Chaque année, le personnel de l'hôpital Mahosot annonce la nouvelle de l'arrivée de l'équipe en ville et demande aux personnes vivant dans les régions reculés et isolées de venir à Vientiane afin de bénéficier d'un traitement. Mais ces personnes sont généralement pauvres et doivent souvent effectuer de longs trajets loin de leur famille. C'est dans ce contexte que le groupe WIG (Women's International Group) intervient pour leur venir en aide. Le groupe WIG utilise les fonds levés lors du bal d'été annuel et du grand marché annuel de novembre (WIG Bazaar) pour procurer une indemnité de nourriture journalière pour les patients et leur accompagnant et pour couvrir les frais de transport. Durant leur travail à Mahosot ces dernières années, les chirurgiens australiens ont aussi formé les chirurgiens lao afin qu'ils pratiquent le même genre d'opération. L'équipe des lao formée et soutenue financièrement par l'équipe australienne «Interplast», s'est rendue dans d'autres provinces, comme Houaphanh, Savannakhet, Xayaboury et Luang Namtha. Durant ces programmes d'intervention sur le terrain, le groupe WIG a également aidé en offrant une indemnité journalière pour la nourriture et pour le transport aux patients et à leur accompagnant.



M^me^ Gwyn Patterson, présidente du WIG (*à droite*) et M^me^ Hisae Sakamaki, WIG Welfare Health coordinator (2^e^ en partant de la droite).

Pour la deuxième fois cette année, du 11 au 23 septembre 2011, une équipe composée de 9 médecins et infirmières d'Australie sont venus dispenser des soins aux patients de l'hôpital Mahosot. Lors de leur première visite en mars de cette année, 94 patients ont fait le déplacement. Parmi eux, 65 ont été opérés en 10 jours. Le groupe WIG a survenu financièrement à leurs besoins. La coopération internationale entre les médecins et infirmières du Laos et ceux de l'Australie est un réel succès.

Atelier : « Une seule santé »

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le bureau national de coordination des maladies émergentes infectieuses de Vientiane, a organisé un atelier la semaine dernière à Vientiane intitulé « Une seule santé ». Il s'est déroulé en présence du vice-ministre de la santé, le Dr Bounkouang Phichit, du vice-ministre de l'Agriculture et des forêts, le Dr Ty Phammasack, de la représentante de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID), en matière de santé animale, M^me^ Soudara Damrongwattanaphothine et du chef du bureau national de coordination des maladies émergentes infectieuses, le Dr Bounlay Phommasack, ainsi que de 50 médecins. Les discussions ont permis de faire le point sur de nombreux sujets comme la création du réseau de surveillance de la santé publique et des maladies animales présentant un intérêt pour la santé publique et de prendre connaissance des politiques générales relatives aux laboratoires de santé humaine et animale. La diffusion des maladies animales et leur transmission aux êtres humains est de mieux en mieux contrôlée. Les maladies animales transmissibles à l'homme sont très dangereuses, comme on l'a constaté dans de nombreux pays.

« *Nous savons qu'en matière de santé, l'une des principales priorités du plan de travail national pour 2011-2015 est liée aux maladies infectieuses émergentes,* a déclaré le Dr Bounkouang. *Nous savons aussi que la clé de la détection et du contrôle de l'émergence ou de la réémergence des zoonoses est une action coordonnée des secteurs de la santé humaine et de la santé animale. Le but du nouveau mécanisme est d'établir entre eux une coordination fonctionnelle et durable sur les maladies zoonotiques, afin de relever les défis posés par l'émergence ou la réémergence des zoonoses. Comme nous le savons, de nombreux pays ont mis en place de telles méthodes pour lutter contre la grippe aviaire*».

Le Laos devrait donc se hâter de créer un mécanisme de coordination pour prévenir et contrôler la diffusion de ces maladies. La priorité du secteur de la santé animale est principalement la production animale, alors que celui de la santé humaine est concerné surtout par la morbidité et la mortalité des personnes. Des procédures de communication appropriées entre eux permettraient rapidement d'améliorer le contrôle des maladies : en matière de santé. « One Health » est une approche qui apporte une valeur ajoutée à une coopération encore plus étroite de la santé humaine, de la santé animale et de tous les autres secteurs liés à la santé, y compris, mais non limité à l'environnement et à la faune. Actuellement un programme pour toute l'Asie sur des maladies hautement pathogènes émergentes ou réémergentes, qui est le premier programme de « One Health » mis en place en Asie et dont bénéficie le Laos.

De nouvelles mesures pour encadrer les projets d'investissement

Somphavanh Siramath



Les projets hydroélectriques soumis à un dépôt de garantie.

Dans un proche avenir, le gouvernement a décidé qu'il pénaliserait les sociétés d'investissement qui ne respecteraient pas les conditions déterminées de leurs engagements, notamment en cas de non respect du calendrier fixé par les termes du contrat.

La nouvelle mesure vise à s'assurer que les investisseurs, aussi bien locaux qu'étrangers, réalisent entièrement leurs projets d'investissement dans les délais qui leur ont été impartis. Cette mesure a été prise, face au constat, qu'un certain nombre d'investisseurs ne tiennent pas leurs engagements, comme il avait été stipulé dans les accords d'habilitation.

Cette mesure prise par le gouvernement sera applicable dès le début de la nouvelle année fiscale 2011-2012, c'est-à-dire au 1er octobre prochain.

En vertu du décret du Premier ministre portant sur l'application de la loi sur la promotion des investissements, les investisseurs, locaux et étrangers, devront déposer un fonds de garantie sur un compte du trésor public, donnant l'assurance qu'ils réaliseront leurs projets dans les délais impartis mentionnés dans les accords.

Les investisseurs récupéreront ces fonds de garantie lorsqu'ils auront achevé la première phase de leur projet.

Le montant de la garantie requise dépendra de la taille et du type de projet de concession et fera l'objet de négociations entre le gouvernement et les investisseurs potentiels.

En vertu du décret du Premier ministre, le montant minimum du dépôt de garantie a été fixé selon les différents types de projets d'investissement et d'infrastructures, y compris les barrages hydro-électriques, l'extraction et l'exploitation minières, ainsi que les projets agricoles ou de développement impliquant la procédure de concessions de terres.

En ce qui concerne les projets hydroélectriques, les investisseurs potentiels devront déposer une garantie minimale de 10 000 dollars pour obtenir l'autorisation du gouvernement de développer un projet d'installations pouvant produire une capacité énergétique d'au moins 5 MW. Pour les projets hydroélectriques plus importants, qui auront une capacité potentielle de 5 MW à 100 MW, le dépôt sera de 30 000 dollars et pour les plus importants, ceux dépassant 100 MW, la garantie s'élèvera à 50 000 dollars.

Les investisseurs de projets miniers seront tenus de déposer la somme de 50 000 dollars pour exploiter une superficie comprise entre 1 et 300 mètres carrés. Pour les superficies comprises entre 301 et 500 mètres carrés une garantie de 100 000 dollars sera exigée.

En ce qui concerne les concessions foncières, les investisseurs des projets à développer s'étendant sur une superficie allant de 2 à 150 hectares, devront déposer une garantie de 30 000 dollars, tandis que pour les projets de concession de terrains allant de 151 à 1 000 hectares, ils devront s'acquitter d'une garantie 50 000 dollars. Au-delà de 1000 hectares, la garantie a été fixée à 70 000 dollars.

Tout autre type de projet d'investissement ou d'infrastructure impliquant une concession du gouvernement fera également l'objet d'un dépôt de garantie, dont le montant sera négocié entre le gouvernement et les investisseurs potentiels, en conformité avec le décret.

Les décideurs politiques chargés des investissements ont déclaré qu'ils s'attendaient à beaucoup de sincérité et de transparence de la part des investisseurs désireux de s'engager dans un projet au Laos. Les retards dans les délais impartis fixés pour la réalisation des projets seront censés prendre fin dès que la nouvelle mesure entrera en vigueur. Il a été remarqué que par le passé, certains investisseurs n'avaient jamais eu l'intention de réaliser un projet, mais qu'ils voulaient seulement profiter de leur protocole d'entente avec le gouvernement pour rechercher des partenaires d'investissement ou bien revendre la concession acquise à d'autres investisseurs.

Les décideurs politiques ont reconnu que le gouvernement avait rencontré de sérieux problèmes au sujet de certaines concessions. C'est la raison pour laquelle, le gouvernement va s'engager à mieux considérer ce problème et s'assurer que les projets de développement accordés se réalisent et se terminent dans les délais prévus par les accords, comme il est d'usage en droit commercial.

Hoang Anh Gia Lai Co Ltd poursuit ses investissements au Laos

Somphavanh Siramath



La construction de barrages hydroélectriques est un des secteurs que Hoang Anh Gia Lai Co Ltd privilégie au Laos.

Le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao vient d'autoriser un groupe de sociétés vietnamiennes Hoang Anh Gia Lai Co Ltd à mener un plan d'études sur les quatre projets suivants : construction d'aéroports et de barrages hydroélectriques dans les provinces de Houaphanh et d'Attopeu.

La cérémonie de signature a récemment été organisée au ministère du Plan et de l'investissement, en présence des deux Premiers ministres lao et vietnamien.

Des mémorandum ont été signés par le vice-ministre du Plan et de l'investissement, M. Thongmy Phomvixay et par le directeur du groupe de sociétés Hoang Anh Gia Lai Co Ltd, M. Nguyen Van Minh.

Le groupe de sociétés Hoang Anh Gia Lai Co Ltd est l'une des grandes firmes vietnamiennes qui investit dans de nombreux secteurs, comme l'immobilier, les plantations d'hévéas, l'exploitation des mines ou encore la construction de barrages hydroélectriques, aussi bien au Vietnam qu'au Laos ou au Cambodge.

Le montant de tous ces investissements représente un chiffre d'affaires de 23 000 milliards de dong soit 1 24 milliards de dollars. Plus de 120 millions de dollars devraient être investis dans les plantations d'hévéas sur une superficie d'environ 15 000 hectares dans la province d'Attopeu, où ont déjà été plantés plus de 7000 hectares. Non loin de la plantation d'hévéas, le groupe Hoang Anh Gia Lai Co., Ltd a effectué de grands travaux, afin d'améliorer les conditions de vie des habitants. En effet, des villages ont été créés ainsi qu'une école et un dispensaire. Un pont sur la rivière de Xésou a même été construit et la route reliant le district de Phouvong à celui de Xaysettha a été goudronnée. Le coût de toutes ces réalisations s'élève à plus de 6 millions de dollars.

Cette société avait commencé par un projet d'études concernant les barrages de Nam Con 2 et Nam Con 3 dans la province d'Attopeu. Si la société remporte l'appel d'offre du projet de construction des barrages hydroélectriques de Nam Con 2 et 3, le groupe Hoang Anh Gia Lai Co., Ltd envisagera alors de construire un hôpital de 200 lits, (le choix du terrain étant déjà déterminé), mais aussi des écoles et de nouvelles infrastructures routières.

L'investissement des hommes d'affaires s'est nettement développé depuis 18 ans dans les secteurs de la plantation d'arbres industriels, de construction de barrages hydroélectriques, d'exploitation des mines de charbon et d'autres projets.

Les coûts d'investissements sont évalués à 3, 57 milliards de dollars, dans plus de 422 projets.

« *Le Vietnam est le deuxième pays investisseur parmi les 52 pays étrangers qui investissent au Laos,* a déclaré M. Thongmy Phomvixay. *Le service est le premier secteur dans lequel les vietnamiens se lancent dans notre pays. Le deuxième secteur est celui de la construction des barrages hydroélectriques. Viennent ensuite les secteurs de l'agriculture et de l'exploitation des mines. Les hommes d'affaires vietnamiens sont présents sur tout le territoire lao, excepté dans la province de Bokèo. Leurs intérêts sont très précieux pour le développement socio-économique du Laos. Je suis persuadé qu'à l'avenir le Vietnam deviendra le premier pays investisseur au Laos.* »



Préparation du plan de développement des infrastructures dans trois districts de Savannakhet

Somphavanh Siramath



La durée de tous ces projets est prévue pour cinq ans.

Les administrations des trois districts, ceux de Kaysone Phomvihane, de Phine et de Xépone de la province de Savannakhet ont commencé leurs travaux préparatoires du plan de développement des infrastructures prévu pour le début de l'année prochaine et qui sera présenté à la Banque asiatique pour le Développement (BAD), en vue d'obtenir les fonds nécessaires à leur réalisation. Ces travaux portent essentiellement sur le développement des infrastructures, à savoir l'amélioration du réseau routier, le traitement des eaux usées dans les agglomérations, le renforcement du système d'approvisionnement en eau courante, la réhabilitation et la modernisation des marchés. « *La préparation du plan de développement des infrastructures pour ces trois districts, est déjà achevée à plus de 60 %, elle devrait être terminée au cours du mois de février 2012. Ensuite, nous présenterons ce plan à la BAD, afin d'obtenir un emprunt d'environ 22 millions de dollars, destinés au développement des infrastructures de ces trois districts, dont les travaux devraient débuter au milieu de l'année prochaine. Dans le district de Kaysone Phomvihane, les projets se limiteront à l'amélioration du système des eaux usées, à la prévention des inondations, au renforcement de la qualité des routes, celles de Kaysone Phomvihane et de Santiphab et à la création d'une grande décharge de traitement des déchets. Dans le district de Phine, nous allons privilégier les projets de rénovation et de construction des voies urbaines, renforcer le système d'eau courante, réhabiliter les marchés et créer une zone de déchetterie. Dans le district de Xépone, particulièrement dans le village de Dènesavanh, nous allons en priorité réaliser le projet de construction de voies dans la ville, construire un nouveau marché et installer une zone pour traiter les déchets. La durée de tous ces projets de développement des infrastructures dans les trois districts est prévue pour cinq ans. Ils débuteront dans le courant de l'année prochaine pour se terminer normalement en 2015,* » a récemment déclaré le consultant du projet, M. Vonexay Vinthilath à la réunion de discussion du projet.

Ouverture du pont de l'Amitié lao-thaïe de Khammouane en novembre

Somphavanh Siramath

Le 11 novembre 2011 à 11 heures et 11 minutes, le troisième pont de l'Amitié lao-thaïe faisant la jonction entre la province de Khammouane et la province de Nakhone Phanom en Thailande sera ouvert à la circulation. Les travaux sont en passe d'être terminés. Commencé en 2009, ce pont est l'aboutissement de trois années de coopération entre la République Démocratique Populaire Lao et la Thaïlande.

Le coût des travaux, pris en charge par le gouvernement thaïlandais, s'élève à 1,7 milliard de bahts. Le pont comprend deux voies de circulation de 3,5 m de large et deux voies piétonnes de 1,25 m. Le tablier a une longueur de 780 mètres et relie la route nationale thaïe n° 212 à la route n°13 du sud du Laos. Du côté lao, l'accès du pont se situe dans le village de Veuntay, district de Thakhèk, à 13 kilomètres du centre-ville.

Le pont permettra d'accroître considérablement le volume des échanges commerciaux et touristiques. Jusqu'à présent, les marchandises et les biens de consommation qui transitent par voie fluviale entre les deux pays sont sujets à des taxes et à des coûts logistiques assez importants. Par ce nouvel itinéraire terrestre, le prix des denrées alimentaires devrait baisser sensiblement. En outre, le pont permettra de gagner du temps sur le transport des marchandises.

Le ferry met en moyenne 30 minutes pour rejoindre les deux rives, mais avec le pont ce délai ne sera plus que de 10 minutes.

Simplification des services administratifs

Sonesavanh Souliyaphack

Le ministère du Travail et des affaires sociales (MTAS) en coopération avec le ministère de l'Intérieur a organisé les 22 et 23 septembre, au MTAS, à Vientiane, un séminaire sur la simplification des services administratifs. Il a été ouvert par le vice-ministre du Travail et des affaires sociales, M. Bounkhong Lasoukanh, en présence des fonctionnaires des deux ministères. Le séminaire consistait à informer les fonctionnaires de l'élaboration d'une série de mesures pragmatiques et concrètes, destinées à faciliter les relations entre l'administration et ses usagers et à améliorer les conditions de travail des fonctionnaires du service public. Ces mesures s'inscrivent dans la politique du Parti et du gouvernement visant à améliorer la qualité des services administratifs à tous les niveaux de la République Démocratique Populaire Lao. Les participants ont travaillé sur cinq directives principales



M. Bounkhong Lasoukanh.

- Supprimer des documents ou des procédures fréquemment exigées auparavant pour éviter aux usagers des démarches redondantes ;
- Garantir la transparence des services ;
- Renforcer la cohérence des démarches ;
- Améliorer l'harmonisation des modalités et des délais des procédures administratives ;
- Accélérer l'enregistrement et l'obtention de patentes et d'autorisations au registre du commerce ou autres activités professionnelles.

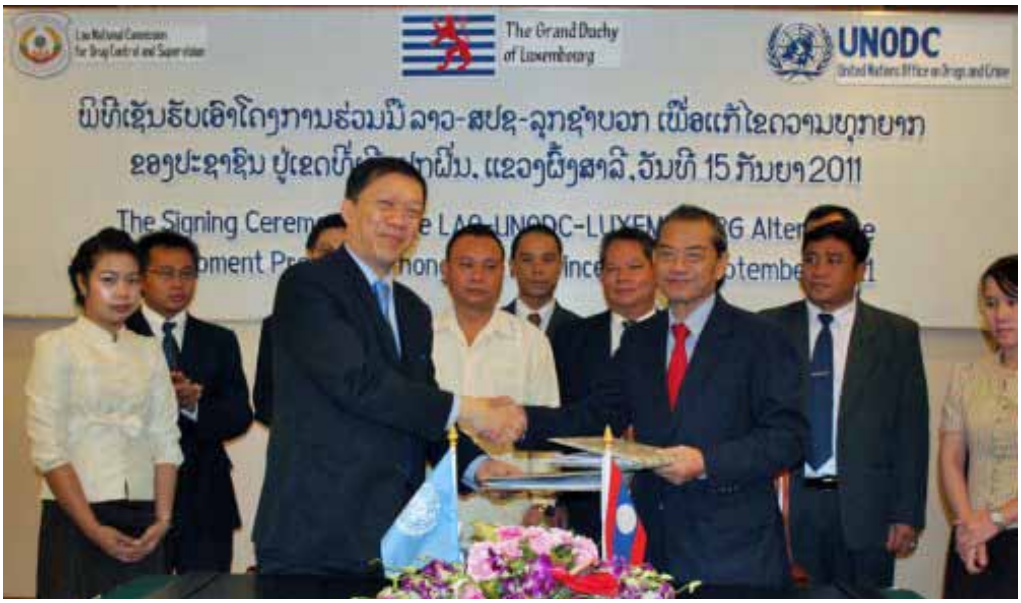
Par l'application de ces nouvelles mesures, le gouvernement entend mettre ses institutions au service du peuple, offrir un cadre de travail approprié à ses employés et rehausser les compétences et la qualité du service public. Il entend aussi favoriser le développement socio-économique du pays en permettant à de nombreux entrepreneurs nationaux d'exercer leur activité dans les meilleurs délais et les meilleures conditions. Ces mesures seront appliquées conformément à la directive du Premier ministre, n° 86/PM, en date du 3 août 2007. En province, l'application de ces mesures dans les administrations sera soumise à la responsabilité et au contrôle des chefs de bureau, des districts, des départements et des gouverneurs de provinces.



Les fonctionnaires du ministère du Travail et des affaires sociales et du ministère de l'Intérieur participaient à ce séminaire.

Le Luxembourg soutient un programme de cultures de substitution à l'opium à Phongsaly

Bouaphanh Vibounsak



M. Soubanh Srithirath (*à droite*) et M. Leik Boonwaat (*à gauche*).

Le gouvernement du Luxembourg, à travers l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC), soutiendra à hauteur de 1, 2 million de dollars, un programme visant à la mise en place de cultures de substitution à l'opium et de formations professionnelles à l'attention des agriculteurs de la province de Phongsaly. Un accord a été signé à cet effet la semaine dernière, à Vientiane, par le président du Comité national pour le contrôle et la supervision de la drogue, M. Soubanh Sritthirath et le représentant de l'ONUDC, M. Leik Boonwaat, en présence des autorités concernées. Ce programme, qui englobe également la sensibilisation de la population à l'abandon de la culture du pavot et les soins et traitements aux toxicomanes, est destiné en particulier à 16 villages de trois districts de la province de Phongsaly : Khoua, Samphanh et Meuangmai, où il a été constaté la reprise de cette culture sur environ 100 hectares. Parallèlement au programme, un projet d'appui à l'amélioration des infrastructures, notamment des routes et des ponts a été mis en place. Cet ensemble de mesures contribuera au développement de la région et à l'amélioration du niveau de vie des villageois de la province de Phongsaly. «*Le soutien du Luxembourg participe de façon significative à l'éradication de la culture du pavot et à l'amélioration des conditions de vie de la population locale, notamment en la formant aux techniques de cultures alternatives, comme le maïs, le caoutchouc, la cardamome, et autres légumes,* » a déclaré le vice-gouverneur de la province de Phongsaly, M. Thongset Sèngvong. Au mois de juin dernier, les dorures de That Luang luisaient d'un feu singulier. En effet, sur la place du célèbre monument brûlaient 859,5 grammes d'héroïne, plus de 186 kilos de méthamphétamines, 250 grammes de cocaïne ainsi que 2 244 kilos de cannabis, 7, 7 kilos d'opium et 1 400 000 cachets à base d'amphétamines.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002, 711185
Médecin amb. de France	214150
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
En cas d'accident	222222

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00

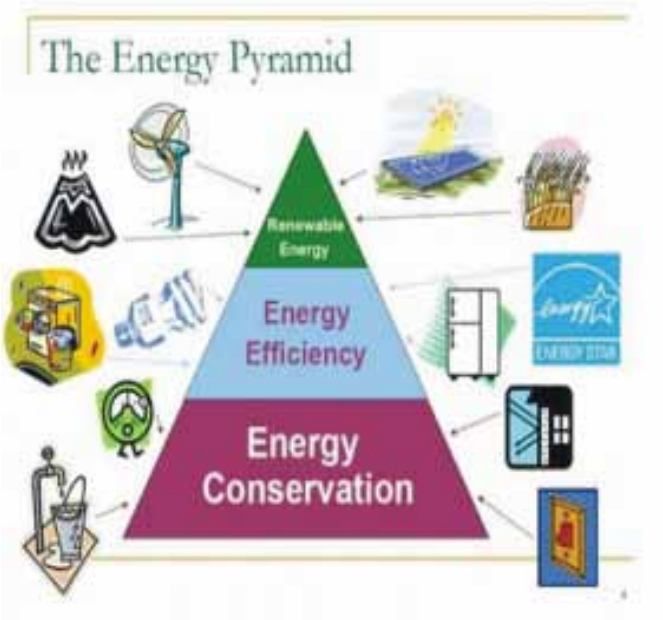


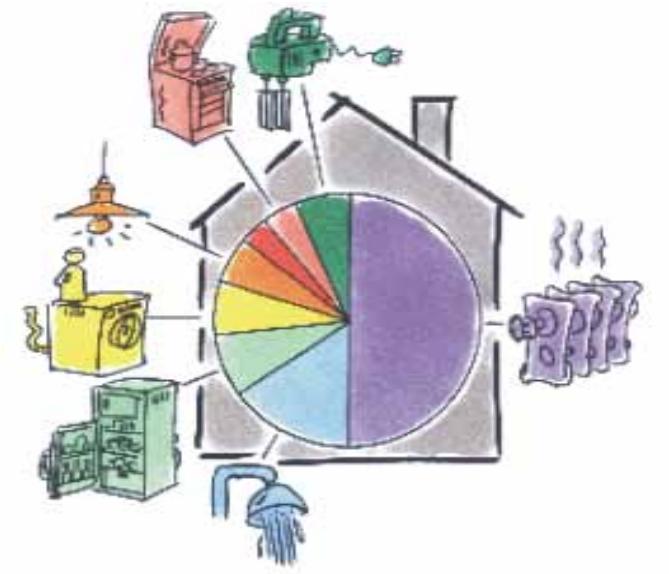
SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

L'efficacité énergétique dans la région ASEAN :

Une composante incontournable de la lutte contre le changement climatique





Olivier Le Sang

D'après l'Agence internationale de l'énergie, l'Asie du Sud-Est est de plus en plus gourmande en énergie. Pour satisfaire les besoins de cette région, le montant des investissements nécessaires est colossal. Il convient alors de consommer mieux. L'efficacité énergétique a pour but de minimiser la consommation d'énergie pour un service rendu identique, comme éclairer sa maison, bouillir de l'eau pour son thé ou encore assembler des pièces métalliques dans une usine. L'efficacité énergétique a une dimension environnementale, mais aussi économique et sociale. C'est un élément important de l'adaptation au changement climatique et de la lutte contre les émissions de gaz à effet de serre.

Consommer mieux, exporter plus

L'efficacité énergétique dans le bâtiment est l'approche la plus connue, notamment en installant des ampoules dites de « basse consommation », ou encore en isolant les bâtiments pour éviter les fuites thermiques avec l'extérieur. L'efficacité énergétique dans l'industrie est réellement utile aux processus de production, afin de minimiser les coûts pour l'entreprise. Dans une période combinant sur le plan mondial la crise et la compétition commerciale, l'enjeu est stratégique pour nombre d'entreprises. Le sujet est tellement sensible économiquement, que certains États subventionnent significativement leurs principales industries dans ce domaine (environ 250 millions de dollars aux États-Unis en 2010).

AEMAS, pour les pays de l'ASEAN

L'ASEAN n'est pas en reste dans cette approche. Il s'agit d'améliorer la qualité de vie des habitants de la région, tout en préservant l'environnement. À cet égard un système de certification se met actuellement en place. L'« ASEAN Energy Management Scheme » va ainsi former et valoriser à grande échelle le savoir-faire des gestionnaires de l'énergie. Conçu pour compléter les standards comme l'ISO 50001 et cofinancé par la Commission européenne (Programme SWITCH-Asia), l'AEMAS est supervisé par l'ASEAN Centre for Energy pour contribuer à « l'ASEAN Plan of Action for Energy Cooperation » (APAEC 2010-2015). Ce dernier vise pour 2015 une réduction de 8 % de l'intensité énergétique régionale par rapport à 2005.

8 pays membres de l'ASEAN sont dans un premier temps concernés: Cambodge, Indonésie, Laos, Malaisie, Myanmar, Philippines, Thaïlande et Vietnam. Le système est désormais opérationnel en Thaïlande, les premières certifications ont été remises lors de la conférence de lancement le 15 septembre dernier à Bangkok. Pour Mickael Chauvin, directeur général d'industrie de soudure, qui y était, cette démarche de certification s'avère stratégique : « *Spécialisés dans la sécurité industrielle, nous sommes pleinement conscients de l'intérêt de préserver et d'optimiser les investissements dans les moyens de production. En effet, ces investissements sont très coûteux, il est stratégique d'en limiter la consommation d'énergie, tellement la compétition sur les prix des produits finaux est rude. Nous sommes très sensibles à cette nouvelle certification*».

Au Laos, des discussions sont en cours avec le Département d'électricité et le ministère de l'Energie et des mines. Deux experts lao ont déjà été formés par AEMAS, les séminaires devraient débuter en 2012 pour les entreprises lao qui souhaitent bénéficier de cette initiative encore discrète, mais de grande ampleur.

AEMAS
ASEAN Energy Management Scheme

Nouvelle physionomie de Meuang Meth

Phong Thammavongsa

Le district de Meth était l'un des 13 districts de la province de Vientiane qui ne possédait pas encore de marché. Les habitants de ce district étaient contraints de s'approvisionner en denrées alimentaires, légumes viandes et autres produits de consommation courante auprès de petits marchés improvisés et de marchands ambulants ou alors devaient se déplacer dans les districts voisins.

Prochainement, les soucis quotidiens d'approvisionnement des consommateurs et les longs déplacements des vendeurs de Meth seront terminés. En effet, le 16 septembre dernier, au service de l'Industrie et du commerce de la province de Vientiane, le chef du district de Meth, M. Khamsot Phetlavanh et le directeur de l'entreprise de transport privé, M. Somphet Douangvingnane, ont signé un accord portant sur la construction du futur marché du district.

« *Nous avons déjà lancé un appel d'offre auprès des entreprises locales,* a confié M. Somphet Douangvingnane. *Celles-ci devront travailler selon les plans de notre étude. L'ensemble du marché s'étendra sur 19 600 m² et comprendra plusieurs pavillons attrubués aux différentes catégories de produits (poissonnerie, boucherie, épicerie, alimentation, légumes, habillement etc.) les travaux devraient commencer au début de l'année prochaine et durer deux ans.* »

Ce marché moderne sera équipé d'un système de canalisations pour la gestion des eaux usées et de pluies, de toilettes publiques et d'un dépôt de d'ordures sécurisé. Le coût de la construction s'élève à 2,5 milliards de kips et les emplacements seront proposés à la location pour une période maximum de 30 ans.

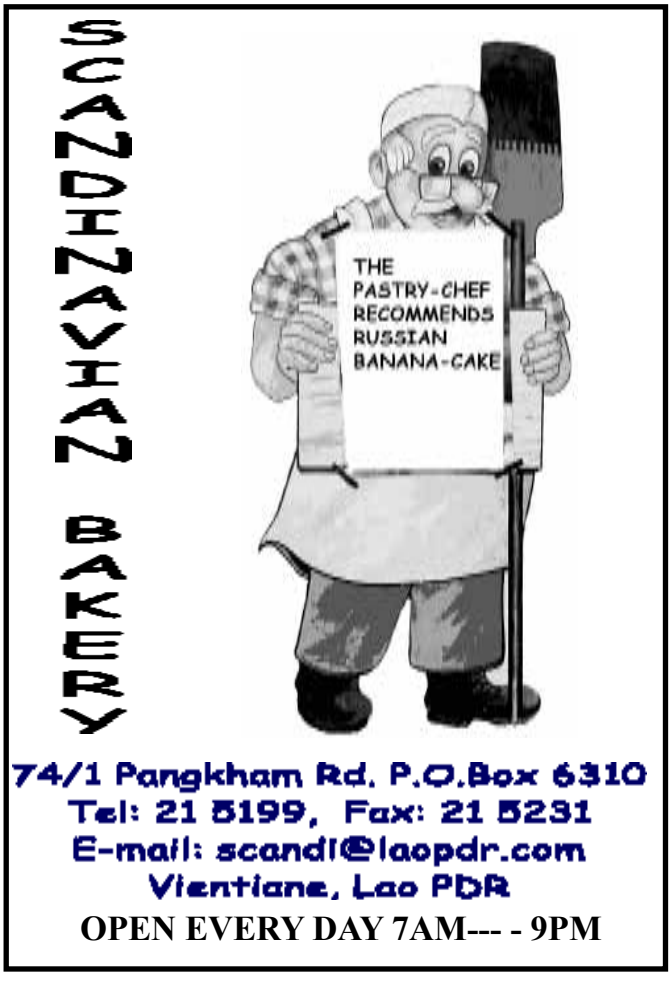
Le district de Meth est situé au nord du district de Nane dans la province de Luang Prabang, au sud du district de Xanakhame, à l'est du district de Feuang et de Kasy et à l'ouest du district de Paklaï de la province de Xayaboury.

Autrefois, ce district était intégré au district de Kasy, les communications entre le village de Meuang Meth et le district de Kasy étaient difficiles en raison de l'absence de routes goudronnées.

En 1995, le gouvernement a procédé à un découpage par région et a établi le nouveau district de Meth avec pour chef-lieu le village de Meuang Meth devenant ainsi le 13e district de la province de Vientiane. Il se compose actuellement de 42 villages regroupant 19 406 habitants. La plupart des villages sont installés le long de la rivière de Nam Meth et les habitants vivent de l'agriculture, de l'élevage et du commerce.

Ces 16 dernières années, les autorités du district se sont employées à développer les infrastructures de la région dans tous les secteurs, de l' éducation, de la santé publique, des communications et de l'agriculture. Pour cela, elles ont bénéficié du soutien de l'Etat et d'organisations de coopération internationale, notamment d'OXFAM (Australie), du Luxembourg, de l'Agence de développement international de la Suède (SIDA), de l'Agence de coopération internationale du Japon (JICA), de la Croix-Rouge lao, de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et du Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF). Grâce à ces soutiens de nombreux projets ont été réalisés, construction d'écoles, de routes, de dispensaires, d'ouvrages d'irrigation et installation de systèmes de réseaux d'eau courante, d'électricité et de communication. En outre de nombreuses campagnes de soins et de sensibilisation à l'hygiène ont été menées dans les villages isolés et dans les écoles.

La route du district de Meth est reliée à la route nationale 13 du nord. Elle fait l'objet d'un entretien permanent, ce qui permet d'assurer la circulation des biens et des personnes en toute sécurité et de faciliter les échanges commerciaux à destination des grands marchés de la capitale pendant toute l'année. Un aller-retour Meth-Vientiane, quel que soit le moyen de transport utilisé, revient environ à100 000 kips par personne.



M. Sèngphet Nakhonesack, un entrepreneur au grand cœur

Phetphoxay Sèngpaseuth

Aider les personnes en difficulté, voilà un aspect traditionnel de la culture lao. Nous rendons hommage à l'ensemble des personnes qui consacrent leur vie et leur attention au bien être des autres, en vous proposant aujourd'hui, le profil d'un de ces plus honorables représentants au Laos, M. Sèngphet Nakhonesack, le propriétaire de l'hôtel Nakhonesack 3 de Vientiane. Agé de 56 ans et père de trois enfants, M. Sèngphet Nakhonesack est né dans le district de Luang Prabang de la même province. Aujourd'hui toute sa famille est installée dans le quartier de Sisavath, arrondissement de Chanthaboury, capitale Vientiane. Il a terminé ses études supérieures en pédagogie au collège de Tham khouay -Nakhao, situé dans la province de Houaphanh, en 1967. Après, il enseigne au collège du village de Nong khiao dans le district de Luang Prabang, pendant deux ans. Ensuite, il continue à enseigner les soldats du commandement lao Issara dans le district de Pakbèng, province d'Oudomxay de 1970 à 1985. Des difficultés familiales l'obligent à quitter ses fonctions d'enseignant et à se mettre en quête d'une autre source de revenus. Il se lance alors dans l'import-export entre la Chine et le Laos. Se découvrant certaines dispositions pour les affaires, il ouvre par la suite un commerce d'équipements électriques et de vente de CD au marché du matin à Vientiane. Son expérience professionnelle développe ses capacités à gérer une entreprise et il devient un homme d'affaires aguerri. Les affaires étant florissantes, il créé une chaîne de magasins dans les villes principales de plusieurs provinces. En 2006, il ouvre l'hôtel Nakhonesack 3, dont il est toujours directeur. La sympathie qu'il inspire à son entourage et son acension sociale font de lui l'une des personnes les plus respectées de son quartier. Homme d'affaires émérite, M. Sèngphet Nakhonesack, n'en est pas moins généreux avec ses compatriotes. En effet, on ne compte plus les actions charitables qu'il mène auprès des plus démunis.



M. Sèngphet Nakhonesack.

« *Je suis issu d'un milieu défavorisé et je me souviens des épreuves que j'ai traversées,* a confié M. Sèngphet Nakhonesack. *J'ai été heureux des mains qui se sont tendues vers moi pendant les moments difficiles de ma vie. Pour cette raison, je me suis donné comme ligne de conduite d'aider mon prochain*. »

Il est fréquent que M. Sèngphet Nakhonesack prenne à ses frais l'organisation de cérémonies dédiées aux ancêtres des voisins les plus défavorisés de son quartier. Il se propose aussi d'aider les personnes sans travail en leur fournissant un emploi dans son hôtel dans la mesure des postes disponibles. On peut le contacter au numéro de téléphone suivant: 55513870.

« *Au début, je me destinais à une autre carrière car je n'avais aucune expérience en affaires et n'avais étudié dans aucune école de commerce,* a-t-il ajouté. *Mais avec de la volonté et de la détermination on arrive à tout.* »



« *Je me suis donné comme ligne de conduite d'aider mon prochain.*»

Architecture traditionnelle lao

Phong Thammavongsa

Le Laos est un pays qui compte beaucoup d'ethnies. Chacune d'entre elles a un style d'habitat spécifique. Les Lao aiment installer villages et maisons sur des surfaces planes, particulièrement en plaine, et le long des rivières ou dans les vallées. Les maisons traditionnelles sont construites sur pilotis, les murs sont en bois ou en bambou tressé et le plancher est en bois ou en bambou.

Sous les maisons un grand espace est aménagé pour le rangement des outils agricoles et un autre pour l'installation des métiers à tisser. Dans certaines régions, il n'est pas rare de trouver un poulailler ou une réserve de bois. La toiture de la maison est soit en paille, soit en bois.

A l'étage, sont disposées les chambres des parents et des filles. S'il y a un beau-fils ou une belle-fille, il doit y avoir une chambre supplémentaire. Une pièce est destinée à la cuisine avec le fourneau, et ustensiles. A l'arrière de la maison en plein air, se trouve la réserve d'eau. Au milieu de la maison, un fourneau est installé afin de chauffer les habitants en saison sèche. En effet, à cette saison fraîche, tous les membres de la famille se retrouvent autour de ce fourneau et les grands parents peuvent y approcher leur lit. La maison traditionnelle lao prévoit une partie de l'étage supérieur à l'accueil de visiteurs lors de fêtes familiales, et un espace de prières dédié à Bouddha trouve également sa place dans cette pièce centrale.



Aujourd'hui, les maisons traditionnelles ont tendance à disparaître.

En général, les maisons traditionnelles lao sont construites au milieu d'arbres fruitiers comme les manguiers, les jacquiers ou les tamariniers. En face, se trouve le potager pour planter aubergines, piments, tomates, et autres plantes aromatiques.

Aujourd'hui, les maisons traditionnelles ont tendance à disparaître particulièrement au centre des agglomérations car le pays ne cesse de se développer et les infrastructures se multiplient. Les Lao préfèrent construire leurs maisons à l'occidentale, avec des murs en bétons ou en briques, les toits en tuiles ou en tôle, et en installant l'électricité dont climatiseurs et ventilateurs pour un plus grand confort.



En général, les maisons traditionnelles lao sont construites au milieu d'arbres fruitiers.

Un record d'affluence attendu pour les 9e Jeux nationaux de Luang Prabang

Bouaphanh Vibounsak

Le service du tourisme de la province de Luang Prabang prévoit la venue de plus de 100 000 touristes (lao et étrangers) à l'occasion des 9e Jeux nationaux qui se dérouleront en décembre prochain à Luang Prabang. Pendant la durée des jeux, un grand nombre d'entre eux en profiteront pour visiter la ville classée sur la Liste du patrimoine mondial de l'humanité, ce qui devrait permettre de réaliser une recette de plus de 20 millions de dollars. « *Nous nous préparons à cette éventualité pour accueillir les visiteurs dans les meilleures conditions*, a déclaré le chef du service de l'Information, de la culture et du tourisme de la province de Luang Prabang, M. Khamphouy Phommavong. *Nous avons informé les services municipaux de nettoyage, afin que rien ne soit laissé au hasard et ne vienne perturber l'image de la ville. Côté sécurité, nous avons aussi fait le nécessaire pour que la tranquillité et l'ordre soient assurés pendant la période des Jeux. Les sites touristiques les plus connus vont être contrôlés et leurs infrastructures améliorées si cela est nécessaire.* »



La grotte de Tham Ting à Luang Prabang sera mieux desservie.

Le service provincial de l'Information, de la culture et du tourisme envisage d'entreprendre des travaux dans plusieurs sites naturels de la région avant l'ouverture des 9e Jeux nationaux de Luang Prabang, comme par exemple, la réparation du pont de la cascade de Kouangxy. Il est aussi question de construire un nouveau parking. Des consignes ont été données pour contrôler la conformité des installations du musée national, l'application des règlements des lieux de vente et des installations sanitaires. Les services de transports, autocars, bateaux, taxis et tuk-tuks ont également été invités à respecter la réglementation en matière de sécurité. En outre, les autorités des villages visités pour leur artisanat ont également reçu des consignes visant à accueillir les touristes dans de bonnes conditions. La grotte de Tham Ting (la grotte aux milles bouddhas) bénéficiera d'un meilleur service de visites et sera desservie par plusieurs compagnies fluviales accréditées par le service provincial de l'Information, de la culture et du tourisme. «*Nous avons inspecté plus d'une cinquantaine d'hôtels et plus de 200 logements, soit 4 000 chambres,* a-t-il ajouté. *Il nous reste encore du travail à faire mais avec la collaboration des responsables d'établissements et des habitants de la région, j'ai la certitude que nous serons prêts en temps et en heure.* »

Tourisme : Laos, Vietnam, Cambodge et Myanmar à l'unisson

Bouaphanh Vibounsak

Le Laos, le Vietnam, le Cambodge et le Myanmar se sont engagés à resserrer la coopération régionale en vue d'attirer davantage les investissements dans le tourisme et d'accélérer le développement de ce secteur. Cet engagement des responsables et gestionnaires du secteur touristique de ces quatre pays a été pris lors de la conférence internationale de promotion de l'investissement dans le tourisme intitulée « Quatre pays - une destination », tenue le 13 septembre à Hô Chi Minh-Ville. Elle a réuni 200 gestionnaires, voyagistes, investisseurs... et a été honorée par la présence du ministre vietnamien de la Culture, des sports et du tourisme, M. Hoàng Tuân Anh, du ministre lao de l'Information, de la culture et du tourisme, M. Bosèngkham Vongdara, du ministre cambodgien du Tourisme, Thong Khon, du ministre du Tourisme et de l'hôtellerie du Myanmar, M. U Tint Hsai.

L'événement a permis aux quatre pays de présenter leurs potentialités touristiques ainsi que leurs nouvelles politiques et stratégies en faveur des investisseurs étrangers. Les ministres ont aussi proposé des mesures de coopération.

Cette conférence a aussi été un forum où les agences de voyages et les investisseurs ont pu s'informer et discuter des possibilités de circuits régionaux.

Ces dernières années, le Laos, le Vietnam, le Cambodge et le Myanmar ont constaté un fort développement du tourisme, qui est devenu un moteur de l'essor socioéconomique. La croissance du nombre de touristes étrangers dans ces quatre pays est supérieure à la moyenne de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) et même du monde. L'an passé, ces pays ont accueilli 10,9 millions de touristes, soit un bond de 25 % en un an.

Au cours des huit mois de l'année en cours, le nombre de touristes inscrits pour des circuits dans ces quatre pays a connu une forte croissance par rapport à la même période de l'an passé, selon des voyagistes internationaux comme Exotissimo, Destination Asia, Diethelm, Saigontourist.

Le Vietnam a accueilli l'an dernier plus de cinq millions de touristes étrangers, une hausse de 34,8 % sur un an. En 2020, une le Vietnam a fixé comme objectif 10,3 millions de visiteurs étrangers et 47,5 millions de visiteurs domestiques ; puis en 2030, respectivement 18 millions et 71 millions. Lors de la conférence, M. Hoàng Tuân Anh, a considéré que cette conférence avait permis d'avancer des initiatives intéressantes pour développer le secteur touristique. « *Le gouvernement vietnamien encourage les entreprises étrangères et domestiques à investir dans le tourisme en leur accordant toujours des conditions favorables* », a-t-il déclaré.

La conférence « Quatre pays - une destination », a été co-organisée par le Comité de pilotage de Nam Bô occidental, le département de coopération internationale de l'Administration nationale du tourisme du Vietnam, le journal Tuôi tre (Jeunesse), le Centre d'études de l'investissement étranger relevant de l'Université nationale de Hanoi et la Banque Asiatique de développement (BAD). Cette conférence s'inscrivait dans le cadre de la foire touristique internationale de Hô Chi Minh-Ville, inaugurée le 14 septembre.

Zinnia

Zinnia elegans Asteraceae

Biba Vilayleck

Ban chuen : thaï
Common zinnia : anglais
Zinnia : français

Vous les voyez de plus en plus souvent dans les jardins lao ces jolies fleurs aux couleurs vives appelées **zinnia** par Linné, en hommage au botaniste allemand Johann Gottfried Zinn (1759).

Cette fleur, qui pousse à l'état sauvage au Mexique, est largement cultivée dans les régions chaudes et tempérées du monde. C'est une plante annuelle érigée, haute de 30 à 70 cm.Ses feuilles sont opposées et souvent sans pédoncules, leur forme allant du linéaire à l'ovale ; elles sont duveteuses et rugueuses sur des tiges cassantes et creuses.Les fleurs ont une apparence très variée et peuvent présenter une seule rangée de pétales ou former un dôme ou une « boule » ; elles ont des couleurs blanches, jaunes, orange, rouges, violettes et lilas. Les nombreuses graines se ressèment spontanément et la floraison dans les régions chaudes est de longue durée ; à noter cependant que les nouvelles fleurs perdent de leur superbe au fur et à mesure des nouveaux semis.

Les zinnias sont cultivés comme plante ornementale, soit pour créer des massifs de couleursvives comme on en voit dans de nombreux jardins publics en Thaïlande, soit comme plante à couper pour confectionner des bouquets aux longues tiges élégantes. Ajoutons que les zinnias attirent particulièrement les papillons et de nombreux jardiniers les plantent spécialement pour les attirer. Dès le XIXème siècle cette astéracée a été mise en culture et plus d'une centaine de cultivars a été créée à partir de deux espèces : *Zinnia eleganset Zinnia angustifolia*,cette dernière se distinguant par ses feuilles étroites. Les variétés des deux espèces diffèrent par la taille, le nombre et la forme des pétales, la forme de la fleur, la présence de panachures.

La plante est sans doute d'introduction trop récente pour avoir un nom en lao, mais les Thaï qui la cultivent sur une grande échelle, la nomment **ban chuen.**

On ne connaît pas d'emploi médicinal du zinnia mais un laboratoire qui fait sa publicité sur internet propose un élixir floral de la plante « pour retrouver l'enfant qui existe en chacun de nous » !



Zinnia elegans à fleur double.



Zinnia angustifolia aux feuilles étroites.



Les zinnias poussent très bien au Laos comme ici à Vientiane.



Zinnia elegans à fleur simple.

Ragoût de veau

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson :

1. Dans un poêlon, faites chauffer deux cuillerées à soupe d'huile à feu moyen. Ajoutez les cubes de veau, en plusieurs fois, et cuisez jusqu'à ce qu'ils soient dorés. Mettez les cubes de veau dans la mijoteuse.
2. Dans le poêlon, chauffez le reste de l'huile. Ajoutez les oignons et faites cuire à feu moyen, en remuant de temps à autre, pendant deux minutes ou jusqu'à ce qu'ils aient ramolli. Dans la mijoteuse, ajoutez les oignons, 250 ml d'eau, le paprika, la moitié de la tomate et le sel.
3. Couvrez et laissez cuire à feu doux pendant trois heures. Ajouter le poivron vert et le reste de la tomate.
4. Dans un bol, mélangez la farine et le restan d'eau. Versez la préparation de farine dans la mijoteuse et mélangez.
5. Laissez cuire à feu vif pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que la sauce ait épaissi. Ajoutez la crème et le persil puis mélangez le tout.

Ingrédients

- 3 cuillerées à soupe d'huile végétale
- 1 kg de cubes de veau à ragoût
- 2 oignons finement hachés
- 280 ml d'eau
- 2 cuillerées à soupe de paprika
- 1 tomate coupée en dés
- 1 cuillerée à café (5 ml) de sel
- 1 poivron vert coupé en dés
- 1 cuillerée à soupe (15 ml) de farine
- 125 ml de crème légère
- 2 cuillerées à soupe (30 ml) de persil frais, haché



Le Laos se place cinquième au 35e concourt de tir SEASA Games

Bouaphanh Vibounsak

Le Laos s'est placé cinquième au classement général du 35e concours international de tir SEASA Games, qui s'est tenu du 6 au 12 septembre à Vientiane, avec un total de 12 médailles. Les tireurs lao ont remporté trois médailles d'or aux épreuves du tir à la carabine, distance 10 mètres, catégories : simple dame, doublé mixte et équipe dames. Deux médailles d'argent au tir de pistolet, distance 10 mètres, catégories : doublé mixte et équipe dames (distance 25 mètres) et sept médailles de bronze, quatre au tir à la carabine, distance 10 mètres et trois au tir à la carabine, distance 50 mètres.

Ce concours, qui a vu la participation de plus de 200 tireurs venus de 10 fédérations de tir des pays de la région d'Asie: Vietnam, Malaisie, Thaïlande, Singapour, Taiwan, Indonésie, Philippines, Hong-Kong, Macao et Laos, a été clôturé en présence du président de la fédération nationale de tir au fusil lao (FNT lao), M. Sanyahak Phomvihane.

« *Nous nous sommes bien comportés et nos tireurs ont su montrer leurs qualités techniques et physiques*, a déclaré M. Sanyahak Phomvihane. *Cependant il nous reste du travail à faire pour nous préparer aux 36e concours de tir SEASA Games qui aura lieu en 2012, en Malaisie. Bien sûr, d'ici là, nos tireurs auront l'occasion de participer à d'autres tournois nationaux et régionaux*.»

La FNT lao a été créée en 1979. Elle participe depuis à chaque événement sportif national, régional, mondial relatif à cette discipline. La FNT lao a défendu les couleurs de la RDP Lao en 1982 aux jeux d'Asie en Inde, aux 20e Jeux d'Asie du Sud-Est au Brunei, en 1999 et aux 21e Jeux d'Asie du Sud-Est, en Malaisie, en 2001. Lors de ces rencontres, les sportifs lao n'ont pas remporté de réels succès. Les progrès de la sélection de tir sportif n'ont pu être constatés qu'à partir de l'année 2003 où pour la première fois le Laos a remporté une médaille de bronze aux 22e Jeux d'Asie du Sud-Est au Vietnam. Ensuite les sportifs lao ont renoué avec le succès, avec trois médailles d'or, une d'argent et une de bronze aux 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009, à Vientiane.



L'équipe nationale de tir.

Résultat des 35ème SEASA à Vientiane

N°	Pays	Or	Argent	Bronze	Total
1	Vietnam	13	12	7	32
2	Malaisie	7	5	2	14
3	Thaïlande	5	7	5	17
4	Singapour	5	2	3	10
5	Laos	3	2	7	12
6	Taiwan	1	1	1	3
7	Indonésie	-	3	4	7
8	Philippines	-	2	1	3
9	Macao	-	-	2	2
10	Hong-Kong	-	-	-	-

Le championnat international de taekwondo de Vientiane aura lieu en octobre



M. Vilay Douangmany (au centre) lors de la conférence de presse.

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale de taekwondo lao (FNT lao) organisera du 1er au 2 octobre prochain, au gymnase couvert de Booyoung à Dong Dok, le 3e championnat international de taekwondo de Vientiane. C'est ce qu'a annoncé le président de la FNT lao, M. Vilay Douangmany, lors d'une conférence de presse. « *Plus de 200 sportifs venus du Vietnam, de la Thaïlande et du Cambodge participeront à ce championnat*, a ajouté M. Vilay Douangmany. *En ce qui concerne le Laos, 15 clubs de taekwondo du pays ont sélectionné leurs meilleurs représentants, en vue de cet événement.* ». Les principaux clubs de la capitale en lice pour le championnat sont ceux du ministère de l'Education et des sports, du ministère de la Défense nationale, du ministère de la Sécurité publique, de la capitale Vientiane, de l'Université nationale du Laos, de Lane Xang et de Tavanh. Sont également engagés dans le championnat des clubs des provinces de Luang Prabang, Xiengkhouang, Bokèo, Borikhamxay, Khammouane, Savannakhet et de Champassak. « *Notre objectif est de constituer l'équipe de taekwondoïstes lao, en vue des 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui se dérouleront au mois de novembre prochain en Indonésie*, a ajouté M. Vilay Douangmany. *Avant cet événement sportif majeur, les 9e Jeux nationaux à Luang Prabang, en décembre prochain, nous permettront de confirmer notre sélection ou de procéder à d'éventuels changements.* »

Cette année, la FNT lao a fait un travail considérable de promotion de la discipline auprès du plus large public, notamment des adolescents. Des activités ont été menées dans les établissements scolaires et dans les entreprises publiques et privées. Elle a établi un partenariat avec la Fédération de taekwondo de la République de Corée, laquelle envoie régulièrement des maîtres de taekwondo former et entraîner les athlètes lao.

Dans le passé, les taekwondoïstes lao se sont distingués à plusieurs reprises. Ils ont remporté deux médailles d'argent et trois médailles de bronze aux 23e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2005, aux Philippines. En 2007, une médaille d'argent et cinq médailles de bronze aux 24e Jeux d'Asie du Sud-Est, en Thaïlande. Et plus récemment, trois médailles d'or, trois d'argent et quatre de bronze aux 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2009, à Vientiane.

Le Laos qualifié pour la Coupe d'Asie des nations de football des moins de 16 ans

Bouaphanh Vibounsak



L'équipe lao des moins de 16 ans.

Les supporters de l'équipe nationale de football des U16 (moins de 16 ans) sont enthousiastes et fiers de la qualification de leur équipe, lors des troisièmes phases éliminatoires comptant pour la Coupe d'Asie des nations de football des moins de 16 ans, qui se sont déroulées du 12 au 22 septembre au stade national du km 16 à Vientiane. La sélection nationale faisait partie du groupe F qui se composait du Japon, du Vietnam, de Taïwan, de la République de Corée et du Cambodge.

Pour son premier match, le 12 septembre, l'équipe lao U16, s'est imposée largement contre le Cambodge sur le score de 5 à 0. Elle continue sur sa lancée en s'imposant face au Vietnam, le 14 septembre, sur le score de 3 à 0. La journée du 17 septembre, l'équipe accusait une baisse de forme et s'est fait dominer par une équipe japonaise très en jambe, laquelle a remporté la victoire par 6 à 0. En meilleure forme le 9 septembre, elle a fait face à la pression des joueurs coréens et la rencontre s'est soldée par un match nul, 0 à 0. La libération est arrivée le 22 septembre lors de son dernier match face l'équipe de Taiwan. Dès les premières minutes de jeu, les attaquants lao se sont montrés offensifs et ont imposé un rythme soutenu. La défense taïwanaise n'a pas pu résister aux attaques coordonnées des jeunes joueurs lao qui avaient un jeu très collectif. La technique a payé, score finale 5 à 0 pour le Laos. Restent engagées pour la finale de la Coupe d'Asie des nations de football des moins de 16 ans, l'équipe du Japon, de la République de Corée et du Laos, respectivement première, deuxième et troisième de leur groupe.

L'entraîneur coréen de l'équipe des U16 lao, M. Han Hyong Il, ne cache pas sa joie :

«*Je suis fier des mes joueurs. Ils ont donné le bon exemple sur le terrain en jouant collectif. Tous nos matchs n'ont pas été parfaits, mais nous avons fait le nécessaire pour nous qualifier. Maintenant nous devons continuer à travailler pour être techniquement prêts pour la Coupe d'Asie des nations de football des moins de 16 ans, en 2012.* »

Une fois que les phases éliminatoires jouées dans chaque pays seront terminées, il sera procédé, en novembre prochain, au tirage au sort des 8e de finale qui se disputeront en 2012.

« *Cela a été un réel plaisir d'assister à ces matchs, notamment celui contre Taïwan,* a raconté M. Phasyvanh, un supporter lao. *Notre qualification confirme le bon niveau de football chez les jeunes et nos chances de victoire pour la Coupe d'Asie des nations de football des moins de 16 ans. J'ai remarqué les performances de nouveaux talents et je crois que le football lao à de beaux jours devant lui.* »

A partir de lundi les entraînements de l'équipe lao des U 16 vont reprendre encadrés par leur «coach » coréen au stade de Houayhong, à Vientiane. La plupart des jeunes joueurs sont issus de célèbres clubs de la capitale, comme celui de la Banque de la RDP Lao, du collège de Salakham ou d'Ezra.

En juillet dernier à Vientiane, l'équipe junior lao de football est arrivée deuxième du classement général de la Coupe de football junior AFF U16, derrière la Thaïlande. Cet événement avait été coorganisé par la Fédération nationale de football lao et la Fédération de football de l'ASEAN. Les rencontres s'étaient disputées du 7 au 20 juillet, au stade national du km16 à Vientiane.



Les matchs se sont joués à guichet fermé.



L'équipe lao mène l'attaque contre l'équipe taïwanaise.



En soutien aux victimes des inondations provoquées par le typhon Hai, le représentant de SCG Trading Co., Ltd, M. Anupong Tansakul, a remis 80 millions de kips (environ 10 000 dollars) au ministre auprès du bureau du gouvernement, le Dr Bountiem Phissamay (à droite).



Le ministre de la Santé publique, le Professeur Eksavang Vongvichith (à gauche) a remis la médaille du développement du deuxième niveau au représentant de l'organisation japonaise Tokushukai, le Dr Kobayashi Shuzo, pour le soutien de l'organisation à l'hôpital de l'Amitié



La semaine dernière à Vientiane, le Centre d'information du ministère de la Santé a organisé une réunion à l'attention des vétérinaires et du personnel attaché aux services de santé animale pour préparer la célébration de la Journée mondiale de la rage, le 28 septembre prochain Elle s'est déroulée en présence de la directrice du Centre d'information M. Sèngchoy Panyavong, qui annoncé que cette Journée aurait lieu le 30 septembre à l'Université des Sciences de la Santé à Vientiane. Ce jour là, les animaux domestiques seront gratuitement vaccinés contre la rage.



Un grand nombre de routes et d'infrastructures ont été endommagées par les pluies torrentielles qui se sont abattues récemment sur le Laos. Sur la photographie, l'état actuel de la route entre les villages de Paktone, Khokpheung et Sakay dans l'arrondissement de Sangthong.



La Presse lao en langues étrangères a collecté un lot de matériel éducatif et de denrées alimentaires d'une valeur de 12 millions de kips destiné à trois écoles primaires du district de Nhommalath de la province de Khammouane touchées par les récentes inondations.

exaltai / arme de suisse | agran-diras / relations | écouté / manches de pinceaux | planifiè-rent | objets de jeux / justes quantités | soignée sur le billard | rabâchée / terre en mer

son nid sert à la vigie / berger

plante de jungle / préven-dras | négro-spirituals / pouffais

cent pour l'hectare

adjoint divin / persé-vérais | immo-bile / taches de cornée

génisse

pièges / ruptures

ingèrera au culte musul-man | série | plaque de relieur / facile à labourer | démons-tratif / circu-laire | le meilleur / amateurs

causée par / organes de vol

commo-de / mamelle de vache | grand chapelet / couver-ture

objet de cuisinier / dernier avis

travail de modèle

fixait solide-ment | cuvette / inscriras au compte | mou-tonne / certifia

raccor-der

miroir de chauffeur / tournants

verre de bière | coquille d'oursin / reste de cigare | échecs / il va avec la baguette

suppor-tés / fin de verbe | blonde de canette

résider / iriseras | sans motifs / fin de semaine

répri-mandés

fête à Hanoï / traditions

de bonne heure / brins de paille | perdra / mois estival

ignorants

coups de karatéka / bâton pastoral

pièce suédoise

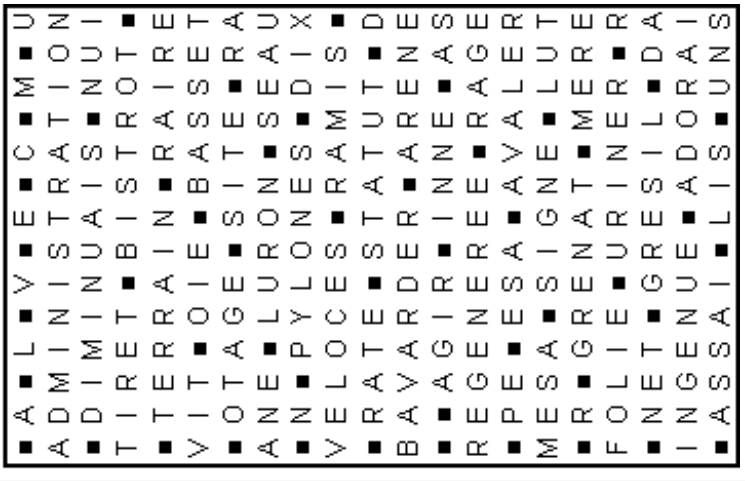
panseur de crack | engin de trial / début de gamme | manche / lettre grecque | accord du midi / déesse Terre

pourcen-tages

niveau

mal em-ployées

Mots fléchés
Solution du N. 659



Le proverbe de la semaine

Ne rêver que plaies et bosses

ມີນິໃສຄົນພາບ

ມີສັນດານອາລະວາດ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

La femme la plus sotte peut mener un homme intelligent, mais il faut qu'une femme soit bien adroite pour mener un imbécile.

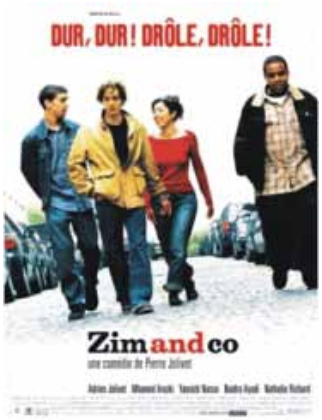
Rudyard Kipling.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
C'est vrai : avec Jupiter, vous ne risquez rien de grave côté travail. Mais Saturne et Pluton ne seront pas vos alliés. Voilà pourquoi, tout en n'ayant rien de réellement gênant à redouter, vous aurez tout de même intérêt à ne pas prendre trop de risques dans votre carrière.
Taureau 21 avril - 21 mai
Vous aurez besoin d'un peu de temps pour vous, envie de cocooner ? Si vous vous isoliez, une courte période, vous pourriez refaire votre plein d'énergie, pour la nouvelle saison qui arrive.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Passion ou disputes ? Les deux sont possibles : cette configuration de Mars pourra tout autant se traduire par une période de sensualité volcanique que par une cascade de petites disputes.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Enfin libre d'agir à votre guise et de mener vos projets comme vous l'entendez, vous serez à nouveau beaucoup plus motivé pour atteindre d'importants objectifs.
Lion 23 juillet - 22 août
L'entreprise d'une brillante et exotique personne apportera de nouvelles couleurs à votre vie, cette semaine.
Vierge 23 août - 22 septembre
Laissez les choses aller, et profitez un peu de votre temps pour vous détendre et récupérer.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vos tendances extrêmes dans votre quête amoureuse risquent de refaire surface. Vous aimeriez courir d'aventure en aventure à la recherche de l'être mythique.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Très bonne résistance de fond grâce au soutien de la planète Mars. Vos capacités de récupération seront à leur plus haut niveau.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Profitez de cette période de calme relatif pour vous attaquer aux problèmes de fond qui risquent de freiner vos progrès professionnels.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
L'influence de Neptune en cet aspect vous incitera à resserrer vos liens familiaux.
Verseau 20 janvier - 18 février
Pour des raisons liées à votre activité professionnelle ou autres, vous pourriez envisager un déménagement.
Poisson 19 février - 20 mars
Vos relations avec tout votre entourage passeront par des hauts et des bas. La patience et l'écoute seront vos alliées pour la semaine.

Ciné Institut français

« Zim and Co »
Réalisé par Pierre Jolivet avec Adrien Jolivet, Mhamed Arezk…
Sujet : Après un banal accident de scooter, Zim, 20 ans, doit trouver un vrai travail s'il veut éviter la prison. Il se précipite sur les petites annonces, mais pour le seul emploi qu'il trouve, il lui faut, dans dix jours, une voiture... et le permis !...
Mardi 27 septembre à 19 h
« **Dans la vie**» de Philippe Faucon, jeudi 28 septembre à 19 h.



MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Dieu seul me voit »
Réalisation : Bruno Podalydès, 1997
Avec : Denis Podalydès, Isabelle Candelier, Jeanne Balibar, Michel Vuillermoz, Jean-Noël Brouté…
Sujet : Eternel indécis, Albert hésite aussi bien devant un menu au restaurant que dans ses choix politiques, y réfléchissant avant, et après. Entre deux tours d'élections municipales, il rencontre trois jeunes femmes…



Mardi 27 septembre à 20 H 00



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Librairie Francophone

Monument Books

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com


A PROBLEM IS A CHANCE
TO DO YOUR BEST
Carlsberg
COPENHAGEN
That calls for a Carlsberg